

HYUNDAI

**H-1631**

PORTABLE RADIO RECEIVER

**ПОРТАТИВНЫЙ
РАДИОПРИЕМНИК**

Instruction manual

Руководство по эксплуатации

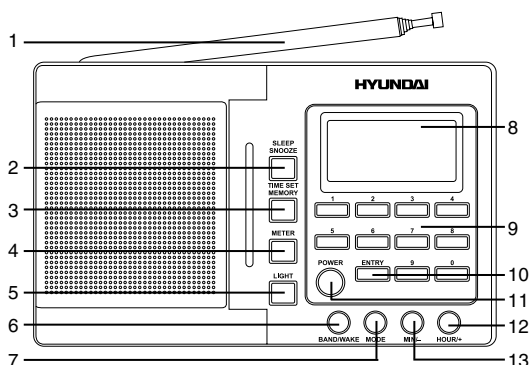
Instruction manual

Dear customer!

Thank you for purchasing our product. For safety, it is strongly recommended to read this manual carefully before connecting, operating and/or adjusting the product and keep the manual for reference in future.

Description

1. Telescopic antenna
2. SLEEP/SNOOZE button
3. TIME SET/MEMORY button
4. METER button
5. LIGHT button
6. BAND/WAKE button
7. MODE button
8. Display
9. Number buttons
10. ENTRY button
11. POWER button
12. HOUR/+ button
13. MIN/- button



Not indicated: Battery compartment (back panel), rack (back panel), external antenna jack (left panel), earphone jack (left panel), power input (left panel), VOLUME+/- buttons (right panel), LOCK switch (right panel).

Important safeguards

- The instruction manual contains important operating and maintenance instructions. For your safety, it is necessary to refer the manual. Keep the manual for use in future.
 - Do not hit or drop the unit.
 - Do not expose the unit to vibration, direct sunlight, too high or low temperature or humidity.
 - If you are not going to use the unit within a long period of time, remove the batteries to avoid their leakage.

- Do not use the unit near TV sets, computers, fluorescent lamps and other electric equipment; this may jam AM reception.
- Do not disassemble the unit yourselves. Refer servicing to qualified service personnel.

Power supply

Battery operation

- Open the battery compartment cover.
- Insert 3 x AA batteries. Please observe

correct battery polarities or the set will not work.

- Close the battery compartment cover.
- When the battery is exhausted, it should be removed from the set to prevent leakage.

 When replacing batteries the stored information will be lost.

AC operation

Connect a compatible AC/DC-adaptor 4.5 V/180 mA (not included) to the power input of this unit. Please observe the polarity marks near the power input, otherwise the unit can be damaged.

General operations

Button lock

Slide LOCK switch to lower position to lock all buttons (except LIGHT button) of this unit to prevent them from accidental pressing. Slide LOCK switch to upper positions to enable all buttons. When buttons are locked, a key icon will be displayed.

Backlight

Press LIGHT button to switch on the orange-color backlight of the display. The backlight will switch off automatically after 8 seconds.

Earphones socket

For private listening please insert the earphones (not included) into the earphone jack (the speaker inside the radio disconnects automatically), now you can listen to the radio by earphones.

Time setting

- Ensure the radio mode is switched off (clock is displayed). For this, press POWER button.
- Press TIME SET/MEMORY button; the clock will flash. Press repeatedly HOUR/+ button to set hours; press repeatedly MIN/- button to set minutes. Press TIME SET/

MEMORY again to save the setting.

- To see the clock in radio mode, press MODE button. The clock will be displayed for several seconds.

Radio operation

Power switch

- Press POWER button once to turn the radio on, the frequency will be displayed.
- To turn off the radio press POWER button; the time is displayed.

Volume

In receiving state, press VOLUME+/- buttons to adjust volume.

Band selection

In receiving state, press repeatedly BAND/WAKE button to choose FM/MW/SW/LW band. The band name will be displayed.

Antenna

- This unit is equipped with a built-in ferrite antenna. Select the best orientation of this unit to get a better reception of MW and LW signal.
- The telescopic antenna is intended for reception of FM and SW signal. Extend the antenna and find its best position to get a better reception of FM or SW signal.
- To improve the signal reception you can connect an external antenna to the external antenna jack to this unit.

Manual tuning

In receiving state, press HOUR/+ or MIN/- buttons to change the frequency step by step until the needed station is found.

 For SW band, pressing this button will change the frequency by 5 KHz. To change by a larger range, press METER button.

Automatic tuning

In receiving state, press and hold HOUR/+ or MIN/- buttons to search for a station

Instruction manual

automatically. To stop searching, press this button shortly.

Direct number entry

In receiving state, press ENTRY button; then press number buttons to enter the needed frequency directly (e.g. press "1", "0", "2", "1" number buttons to enter 102.1 frequency). Press ENTRY button again to start the frequency broadcast.

Storing stations

The unit can store up to 10 stations in each band, making totally 40 stations.

- Select your desired band and tune to the needed station.
- Press TIME SET/MEMORY button to enter into the preset mode. The preset number will show on the display. MEMO indicator will flash for 4 seconds. During this period press a number button. The current station will be saved in the corresponding memory position. Press TIME SET/MEMORY button again, MEMO indicator will disappear.

 Memory preset number 10 is entered by "0" number button.

Calling stored stations

In receiving state, press a number button to call the station stored in the corresponding memory position. The display will show the frequency and the position number.

Alarm function

Setting the alarm

- In clock mode, press and hold BAND/WAKE button to enter alarm setting mode. The alarm icon will be displayed. Alarm time digits will blink.
- Press repeatedly HOUR/+ button to set hours; press repeatedly MIN/- button to set minutes. Press BAND/WAKE button again to confirm the setting. The display will return to clock mode.

- Press repeatedly BAND/WAKE button to select the alarm sound. Press once to select OFF (no alarm sound); press twice to select bUZ (buzzer sound); press thrice to select rAD (radio alarm). After 4 seconds the display will return to clock mode.

- If radio or buzzer is selected for alarm sound, the alarm icon will be displayed in clock mode.
- When the preset alarm time comes, the unit will activate the selected alarm sound. If buzzer is selected, it will switch off automatically after 30 minutes. If radio is selected, it will switch off automatically after 60 minutes.
- To switch off the alarm, press POWER button.

Snooze function

To stop the alarm signal temporarily, press SLEEP/SNOOZE button, the buzzer or radio resumes in 9 minutes. This can be repeated several times.

Sleep function

- With the radio on, press SLEEP/SNOOZE button, "90" and a bed icon will be displayed. Each press of this button will decrease the sleep timer by 10 minutes up to 10 minutes.
- When the preset sleep time expires, the radio will turn off. To cancel the sleep mode press SLEEP/SNOOZE button.

Maintenance and care

If necessary, clean the unit with a piece of cloth dampened with water only (be sure batteries are not inserted into the battery compartment and the power cord is disconnected). The unit shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the unit. Normal ventilation of the unit shall not be impeded for intended use.

Accessories

Receiver	1 pc
External pig-tail antenna	1 pc
Instruction manual	1 pc
Warranty card	1 pc
Consumer information	1 pc

Specifications

FM frequency range	64 - 108 MHz
MW frequency range	526.5 - 1606.5 KHz
SW frequency range	2.30 - 21.85 MHz
LW frequency range	153 - 279 KHz
Output power, RMS	200 mW
Power supply	DC 4.5 V (3 x AA batteries)
Nominal power consumption	250 mW
Net/Gross weight	0.26 kg / 0.32 kg
Unit dimensions	148 x 27 x 86 mm

Specifications and functions are subject to change without notice. It is connected with continual improvement of the device.

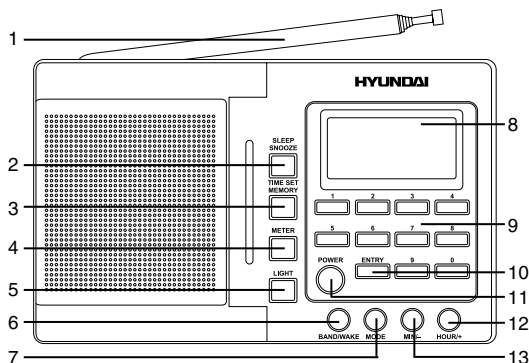
Руководство по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед включением, регулировкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

Описание

1. Телескопическая антенна
2. Кнопка SLEEP/SNOOZE
3. Кнопка TIME SET/MEMORY
4. Кнопка METER
5. Кнопка LIGHT
6. Кнопка BAND/WAKE
7. Кнопка MODE
8. Дисплей
9. Кнопки с цифрами
10. Кнопка ENTRY
11. Кнопка POWER
12. Кнопка HOUR/+
13. Кнопка MIN/-



Не показано на рисунке: Отсек для батарей (на задней панели), подставка (на задней панели), разъем для внешней антенны (на левой панели), разъем для микрофона (на левой панели), разъем для сетевого адаптера (на левой панели), кнопки VOLUME +/- (на правой панели), выключатель LOCK (на правой панели).

Меры безопасности

- В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством и сохраните его для последующего использования.
- Не наносите ударов по устройству, не роняйте его.
- Не подвергайте устройство вибрации,

воздействию прямых солнечных лучей, высоких или низких температур и влажности. Не включайте радиоприемник в ванных комнатах, около кухонных плит, отопительного оборудования.

- Если Вы не будете использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батареи во избежание их протекания.
- Не используйте устройство вблизи телевизоров, компьютеров, флуоресцентных ламп и прочего электрооборудования; это мо-

жет ухудшить качество приема AM-сигнала.

- Не разбирайте корпус устройства самостоятельно. Доверяйте ремонт устройства только квалифицированным специалистам. В приборе находятся оголенные провода высокого напряжения. Напряжение внутри устройства достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.

Источники питания

Питание от батарей

- Откройте отсек для батарей.
- Вставьте 3 батарейки типа AA, соблюдая полярность, иначе прибор не будет работать.
- Закройте отсек для батарей.
- Удалите батареи, если они разрядились или устройство не будет использоваться на протяжении длительного периода времени.

 При замене батарей информация, сохраненная в памяти, будет удалена.

Питание от сети

Подсоедините сетевой адаптер (не входит в комплект) с подходящим по стандарту разъемом с характеристиками 4,5 В/180 мА к входу для сетевого адаптера данного устройства. При подключении адаптера следуйте маркировке полярности, расположенной рядом с разъемом. Несоблюдение полярности может привести к повреждению устройства.

Общие операции

Блокировка кнопок

Установите переключатель LOCK в нижнее положение для блокировки всех кнопок данного устройства (кроме кнопки LIGHT) во избежание случайного нажатия. Чтобы снять блокировку кнопок, установите переключатель LOCK в верхнее положение. При блокировке кнопок на жисплее отображается символ ключа.

Подсветка

Нажмите кнопку LIGHT для активации оранжевой подсветки дисплея. Подсветка погаснет автоматически через 8 секунд.

Разъем для наушников

Для прослушивания радио через наушники подсоедините штекер наушников (не входят в комплект) к разъему для наушников данного устройства (звук не будет передаваться через встроенный динамик устройства).

Часы

- Убедитесь, чтоб режим радио отключен (на дисплее отображаются часы). Режим радио отключается и включается нажатием кнопки POWER.

- Нажмите кнопку TIME SET/MEMORY; часы будут мигать. Нажимайте кнопку HOUR/+, чтобы установить часы; нажимайте кнопку MIN/-, чтобы установить минуты. Нажмите еще раз кнопку TIME SET/MEMORY для сохранения настроек часов.

- Чтобы посмотреть часы в режиме радио, нажмите кнопку MODE. Часы будут отображаться в течение нескольких секунд.

Операции с радио

Включение/отключение

- Нажмите кнопку POWER, чтобы включить радио; на дисплее будет отображаться текущая частота.

- Чтобы отключить радио, нажмите кнопку POWER; на дисплее будут отображаться часы.

Громкость

Во время приема радиосигнала нажимайте кнопки VOLUME+/- для регулирования уровня громкости звука.

Руководство по эксплуатации

Выбор диапазона

Во время приема радиосигнала нажимайте кнопку BAND/WAKE для выбора частотного диапазона FM/MW/SW/LW. На дисплее будет отображаться обозначение текущего диапазона.

Антенна

- Данное устройство оснащено встроенной ферритной антенной. Вращайте устройство в различных направлениях для оптимального качества приема MW- и LW-сигнала.
- Телескопическая антенна предназначена для приема FM- и SW-сигнала. Вытяните антенну и вращайте ее для оптимального качества приема FM- и SW-сигнала.
- Для улучшения качества приема радиосигнала вы можете подсоединить внешнюю антенну к разъему для внешней антенны данного устройства.

Ручная настройка

При приеме радиосигнала нажимайте кнопку HOUR/+ или MIN/- для пошагового изменения текущей частоты, пока не будет найдена нужная станция.

 Для SW-диапазона каждое нажатие этой кнопки будет изменять частоту на 5 КГц. Для изменения частоты с большим шагом нажимайте кнопку METER.

Автоматическая настройка

При приеме радиосигнала нажмите и удерживайте кнопку HOUR/+ или кнопку MIN/- для автоматического поиска доступных радиостанций. Чтобы остановить автопоиск, нажмите одну из этих кнопок.

Поиск по частоте

При приеме радиосигнала нажмите кнопку ENTRY; затем нажимайте кнопки с цифрами, чтобы ввести нужную частоту (напр., нажмите кнопки "1", "0", "2", "1" для ввода частоты 102.1). Нажмите кнопку ENTRY для подтверждения приема введенной частоты.

Сохранение станций

В памяти данного устройства можно сохранять до 10 станций в каждом диапазоне (всего 40 станций).

- Выберите диапазон и настройтесь на нужную станцию.
- Нажмите кнопку TIME SET/MEMORY для перехода к режиму сохранения. На дисплее будет отображаться номер позиции памяти. В течение 4 секунд будет мигать индикатор MEMO. В это время нажмите кнопку с цифрой. Текущая станция будет сохранена под соответствующим номером. Нажмите кнопку TIME SET/MEMORY еще раз; индикатор MEMO погаснет.

 Позиция памяти номер 10 выбирается с помощью кнопки с цифрой "0".

Вызов сохраненных станций

При приеме радиосигнала нажмите кнопку с цифрой для вызова станции, сохраненной под соответствующим номером. На дисплее будет отображаться частота и номер станции.

Будильник

Настройка будильника

- В режиме часов нажмите и удерживайте кнопку BAND/WAKE для перехода к режиму настройки будильника. На дисплее будет отображаться символ будильника; цифры будут мигать.
- Нажимайте кнопку HOUR/+, чтобы установить часы; нажимайте кнопку MIN/-, чтобы установить минуты. Нажмите кнопку BAND/WAKE для подтверждения настроек. Дисплей вернется в режим часов.
- Нажимайте кнопку BAND/WAKE для выбора звука сигнала будильника. Нажмите один раз для выбора OFF (нет звука); нажмите дважды для выбора bUZ (встроенный звуковой сигнал); нажмите трижды для выбора rAD (радио в качестве будильника). Через 4 секунды дисплей вернется в режим часов.

- Если в качестве сигнала будильника выбран встроенный сигнал или радио, в режиме часов на дисплее будет отображаться символ будильника.

- По наступлении установленного времени будильника сработает выбранный сигнал. Если выбран встроенный звуковой сигнал, он отключится автоматически через 30 минут. Если выбрано радио, оно отключится автоматически через 60 минут.

- Чтобы отключить будильник, нажмите кнопку POWER.

Отложенный сигнал

При срабатывании будильника нажмите кнопку SLEEP/SNOOZE; сигнал отключится и сработает повторно через 9. Данную операцию можно повторить несколько раз.

Таймер выключения

- При включенном радио нажмите кнопку SLEEP/SNOOZE, на дисплее появится надпись «90» и символ кровати. С каждым нажатием этой кнопки время таймера будет уменьшаться на 10 минут до тех пор, пока значение не достигнет 10 минут.

- По истечении заданного времени приемник выключится автоматически. Для деактивации таймера выключения нажмите кнопку SLEEP/SNOOZE.

Чистка и уход

При необходимости протрите корпус прибора влажной тканью; при этом убедитесь, что в приборе отсутствуют батареи, а провод питания отключен от сети. Предохраняйте устройство от попадания внутрь жидкости. Расположение устройства не должно препятствовать его нормальной вентиляции.

Комплект поставки

Приемник	1 шт
Внешняя антенна	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Информация для потребителя	1 шт

Руководство по эксплуатации

Технические характеристики

FM-диапазон частот	64 - 108 МГц
MW-диапазон частот	526,5 - 1606,5 КГц
SW-диапазон частот	2,30 - 21,85 мГц
LW-диапазон частот	153 - 279 КГц
Выходная мощность	200 мВт
Питание от батарей	4,5 В (1,5 В x 3 батареи типа AA)
Номинальная потребляемая мощность	250 мВ
Вес нетто / брутто	0,26 кг / 0,32 кг
Размеры устройства	148 мм x 27 мм x 86 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным совершенствованием и улучшением данного устройства.



